

PAPER 20

THE PARADISE SONS OF GOD

AS THEY function in the superuniverse of Orvonton, the Sons of God are classified under three general heads:

1. The Descending Sons of God.
2. The Ascending Sons of God.
3. The Trinitized Sons of God.

Descending orders of sonship include personalities who are of direct and divine creation. Ascending sons, such as mortal creatures, achieve this status by experiential participation in the creative technique known as evolution. Trinitized Sons are a group of composite origin which includes all beings embraced by the Paradise Trinity even though not of direct Trinity origin.

1. THE DESCENDING SONS OF GOD

All descending Sons of God have high and divine origins. They are dedicated to the descending ministry of service on the worlds and systems of time and space, there to facilitate the progress in the Paradise climb of the lowly creatures of evolutionary origin -- the ascending sons of God. Of the numerous orders of descending Sons, seven will be depicted in these narratives. Those Sons who come forth from the Deities on the central Isle of Light and Life are called the *Paradise Sons of God* and embrace the following three orders:

1. Creator Sons -- the Michaels.
2. Magisterial Sons -- the Avonals.
3. Trinity Teacher Sons -- the Daynals.

The remaining four orders of descending sonship are known as the Local Universe Sons of God:

POGLAVLJE 20

RAJSKI SINOVI BOGA

PRILIKOM svog djelovanja u supersvemiru Orvontonu, Božji Sinovi se dijele u tri opće grupe:

1. Silazne Sinove Boga.
2. Uzlazne Sinove Boga.
3. Potrojstvljene Sinove Boga.

U silazne redove sinova ulaze ličnosti koje nastaju kao rezultat izravnog božanskog čina stvaranja. Uzlazni sinovi, u koje ulaze i smrtna bića, ostvaruju ovaj status iskustvenim sudjelovanjem u kreativnoj vještini koja je poznata kao evolucija. Potrojstvljeni sinovi su skupina bića složenog porijekla koja uključuje sva bića koja su primila zagrljaj Rajskog Trojstva, premda nisu izravnog porijekla od Trojstva.

1.SILAZNI BOŽJI SINOVI

Svi silazni Božji Sinovi imaju visoko i božansko porijeklo. Posvećeni su silaznim aktivnostima služenja na svjetovima i sustavima vremena i prostora gdje pomažu uzlaz prema Raju niskih stvorenja evolutivnog porijekla - uzlaznih Božjih sinova. U ovim pripovijestima prikazujemo jedino sedam od brojnih redova silaznih Sinova. Oni Sinovi koji proizlaze iz Božanstava na centralnom Otoku Svjetla i Života nazivaju se *Rajski Sinovi Boga* i uključuju sljedeća tri reda:

1. Sinove Stvoritelje - Mihaele.
2. Sudbene Sinove - Avonale.
3. Trojstvene Sinove Učitelje - Dajnalse.

Preostala četiri reda silaznih sinova poznata su kao Sinovi Božji Lokalnog Svemira:

4. Melchizedek Sons.
5. Vorondadek Sons.
6. Lanonandek Sons.
7. The Life Carriers.

Melchizedeks are the joint offspring of a local universe Creator Son, Creative Spirit, and Father Melchizedek. Both Vorondadeks and Lanonandeks are brought into being by a Creator Son and his Creative Spirit associate. Vorondadeks are best known as the Most Highs, the Constellation Fathers; Lanonandeks as System Sovereigns and as Planetary Princes. The threefold order of Life Carriers is brought into being by a Creator Son and Creative Spirit associated with one of the three Ancients of Days of the superuniverse of jurisdiction. But the natures and activities of these Local Universe Sons of God are more properly portrayed in those papers dealing with the affairs of the local creations.

The Paradise Sons of God are of threefold origin: The primary or Creator Sons are brought into being by the Universal Father and the Eternal Son; the secondary or Magisterial Sons are children of the Eternal Son and the Infinite Spirit; the Trinity Teacher Sons are the offspring of the Father, Son, and Spirit. From the standpoint of service, worship, and supplication the Paradise Sons are as one; their spirit is one, and their work is identical in quality and completeness.

As the Paradise orders of Days proved to be divine administrators, so have the orders of Paradise Sons revealed themselves as divine ministers -- creators, servers, bestowers, judges, teachers, and truth revealers. They range the universe of universes from the shores of the eternal Isle to the inhabited worlds of time and space, performing manifold services

4. Sinovi Melkizedeci.
5. Sinovi Vorondadeci.
6. Sinovi Lanonandeci.
7. Nositelji Života.

Melkizedeci su zajedničko potomstvo Sina Stvoritelja lokalnog svemira, Stvaralačkog Duha i Oca Melkizedeka. Vorondadeke i Lanonandeki stvaraju Sin Stvoritelj i njegova suradnica Stvaralački Duh. Vorondadeci su vama najbolje poznati kao Svevišnji ili Očevi Zvijezda; Lanonandeci su vam najbolje poznati kao vladari Sustava ili Planetarni Prinčevi. Trostruki red Nositelja Života nastaje djelovanjem Sina Stvoritelja i Stvaralačkog Duha povezanog s djelovanjem jednog od tri Stara Dana supersvemirskog djelokruga. No priroda i aktivnosti ovih Božjih Sinova Lokalnog Svemira preciznije su prikazani u poglavljima koja se bave poslovima lokalnih tvorevina.

Rajski Sinovi Boga imaju trostruko porijeklo: Primarni ili Sinovi Stvoritelji nastaju djelovanjem Oca Svih i Vječnog Sina; sekundarni ili Sudbeni Sinovi nastaju djelovanjem Vječnog Sina i Beskonačnog Duha; Trojstveni Sinovi Učitelji su potomstvo Oca, Sina i Duha. U pogledu službe, iskazanja obožavanja i upućivanja molitvi, svi Rajski Sinovi su kao jedan; njihov duh je jedan i njihovo djelovanje je identično u kvaliteti i cjelovitosti.

Kao što su se Rajska bića iz reda Dana pokazala božanstvenim administratorima, tako su se redovi Rajskih Sinova pokazali božanskim služiteljima – stvoriteljima, poslužiteljima, darivateljima, sucima, učiteljima i obznaniteljima istine. Oni se kreću svemirom nad svemirima od obala vječnog Otoka do naseljenih svjetova vremena i prostora obavljajući višestruke

in the central and superuniverses not disclosed in these narratives. They are variously organized, dependent on the nature and whereabouts of their service, but in a local universe both Magisterial and Teacher Sons serve under the direction of the Creator Son who presides over that domain.

The Creator Sons seem to possess a spiritual endowment centering in their persons, which they control and which they can bestow, as did your own Creator Son when he poured out his spirit upon all mortal flesh on Urantia. Each Creator Son is endowed with this spiritual drawing power in his own realm; he is personally conscious of every act and emotion of every descending Son of God serving in his domain. Here is a divine reflection, a local universe duplication, of that absolute spiritual drawing power of the Eternal Son which enables him to reach out to make and maintain contact with all his Paradise Sons, no matter where they may be in all the universe of universes.

The Paradise Creator Sons serve not only as Sons in their descending ministrations of service and bestowal, but when they have completed their bestowal careers, each functions as a universe Father in his own creation, while the other Sons of God continue the service of bestowal and spiritual uplifting designed to win the planets, one by one, to the willing recognition of the loving rule of the Universal Father, culminating in creature consecration to the will of the Paradise Father and in planetary loyalty to the universe sovereignty of his Creator Son.

In a sevenfold Creator Son, Creator and creature are forever blended in understanding, sympathetic, and merciful association. The entire order of Michael, the Creator Sons, is so unique that the consideration of their natures and activities will be reserved to the next paper in this

poslove u centralnom svemiru i supersvemirima koje nisu obznanjeni u ovim poglavljima. Dok su različito organizirani ovisno o prirodi i lokaciji službe, u lokalnim svemirima Sudski i Učiteljski Sinovi služe pod upravom Sina Stvoritelja koji predsjedava određenom domenom.

Čini se da Sinovi Stvoritelji u sebi imaju duhovno obdarenje koje ima centar u njihovoj osobi, nad kojim imaju kontrolu i koje mogu darovati drugima, kao što je vaš Sin Stvoritelj izlio svoj duh na sve smrtnike Urantije. Svaki Sin Stvoritelj posjeduje moć privlačne duhovne sile u svom području; on je osobno svjestan svakog učinjenog čina i svake emocije svakog silaznog Božjeg Sina koji služi u njegovoj domeni. Ovo je božanski odraz, lokalno-kozmička duplikacija, apsolutne privlačne duhovne sile Vječnog Sina zahvaljujući kojoj je u stanju prići i uspostaviti kontakt sa svim svojim Rajskim Sinovima, bez obzira na njihovu lokaciju u svemiru nad svemirima.

Rajski Sinovi Stvoritelji služe ne samo kao Sinovi u njihovim silaznim aktivnostima služenja i darivanja, već po završetku svojih darivanja pojedinačnim svjetovima, svaki djeluje kao kozmički Otac svoje tvorevine, dok drugi Božji Sinovi nastavljaju službu darivanja i duhovnog uzdizanja bića kako bi pridobili planet po planet u priznanju ljubavi i vlasti Oca Svih, što kulminira u posvećenju individualnih bića izvršenju volje Rajskog Oca i rezultira uspostavom planetarne odanosti kozmičkoj upravi ovog Sina Stvoritelja.

U sedmostrukom Sinu Stvoritelju, Stvoritelj i stvorenje su zauvijek povezani u razumijevanju i suosjećajnosti milostive veze. Cijela kategorija Sinova Stvoritelja koja nosi naziv Mihaeli toliko je jedinstvena da smo morali rezervirati razmatranje njihove prirode i aktivnosti za sljedeću grupu poglavlja, dok se nastavak ove

series, while this narrative will be chiefly concerned with the two remaining orders of Paradise sonship: the Magisterial Sons and the Trinity Teacher Sons.

2. THE MAGISTERIAL SONS

Every time an original and absolute concept of being formulated by the Eternal Son unites with a new and divine ideal of loving service conceived by the Infinite Spirit, a new and original Son of God, a Paradise Magisterial Son, is produced. These Sons constitute the order of Avonals in contradistinction to the order of Michael, the Creator Sons. Though not creators in the personal sense, they are closely associated with the Michaels in all their work. The Avonals are planetary ministers and judges, the magistrates of the time-space realms -- of all races, to all worlds, and in all universes.

We have reasons for believing that the total number of Magisterial Sons in the grand universe is about one billion. They are a self-governing order, being directed by their supreme council on Paradise, which is made up of experienced Avonals drawn from the services of all universes. But when assigned to, and commissioned in, a local universe, they serve under the direction of the Creator Son of that domain.

Avonals are the Paradise Sons of service and bestowal to the individual planets of the local universes. And since each Avonal Son has an exclusive personality, since no two are alike, their work is individually unique in the realms of their sojourn, where they are often incarnated in the likeness of mortal flesh and sometimes are born of earthly mothers on the evolutionary worlds.

In addition to their services on the higher administrative levels, the Avonals have a threefold function on the inhabited worlds:

pripovjesti uglavnom odnosi na dva preostala reda Rajskih sinova: Sudbene Sinove i Trojstvene Sinove Učitelje.

2. SUDBENI SINOVI

Svaki put kad Vječni Sin formulira neki originalni i apsolutni koncept bića i kad se taj koncept sjedini s novim i božanskim idealom brižne službe Beskonačnog Duha, dolazi do stvaranja novog i originalnog Božjeg Sina, Rajskog Sudbenog Sina. Ovi Sinovi pripadaju redu Avonala koji se razlikuje od Mihaela, Sinova Stvoritelja. Premda nisu stvoritelji u osobnom smislu, u svojim su aktivnostima usko povezani s redom Mihaela. Avonali su planetarni služitelji i suci u vremensko-prostornim područjima – bićima svih rasa, svih svjetova i u svim svemirima.

Imamo razloga vjerovati da u velikom svemiru djeluje otprilike milijardu Sudbenih Sinova. Ovo je samoupravni red nad kojim upravlja vrhovno vijeće koje zasjeda na Raju u koje ulaze iskusni Avonali koji su na dužnosti širom svih svemira. Ali kad su postavljeni na dužnosti i posvećeni aktivnostima lokalnog svemira, oni služe pod upravom Sina Stvoritelja svake pojedinačne domene.

Avonali su Rajski Sinovi službe i darivanja individualnim planetima lokalnog svemira. A budući da svaki Sin Avonal ima jedinstvenu osobnost i da ne postoje dva koja su među sobom jednaka, njihov je rad individualno jedinstven na svjetovima njihovog prebivanja gdje se često javljaju utjelovljeni kao ljudi, nekom prilikom kao djeca zemaljskih majki evolucijskih svjetova.

Osim što služe na višim upravnim razinama, Avonali igraju trostruku ulogu na naseljenim svjetovima, obavljajući:

1. *Judicial Actions.* They act at the close of the planetary dispensations. In time, scores -- hundreds -- of such missions may be executed on each individual world, and they may go to the same or to other worlds times without number as dispensation terminators, liberators of the sleeping survivors.

2. *Magisterial Missions.* A planetary visitation of this type usually occurs prior to the arrival of a bestowal Son. On such a mission an Avonal appears as an adult of the realm by a technique of incarnation not involving mortal birth. Subsequent to this first and usual magisterial visit, Avonals may repeatedly serve in a magisterial capacity on the same planet both before and after the appearance of the bestowal Son. On these additional magisterial missions an Avonal may or may not appear in material and visible form, but on none of them will he be born into the world as a helpless babe.

3. *Bestowal Missions.* The Avonal Sons do all, at least once, bestow themselves upon some mortal race on some evolutionary world. Judicial visits are numerous, magisterial missions may be plural, but on each planet there appears but one bestowal Son. Bestowal Avonals are born of woman as Michael of Nebadon was incarnated on Urantia.

There is no limit to the number of times the Avonal Sons may serve on magisterial and on bestowal missions, but usually, when the experience has been seven times traversed, there is suspension in favor of those who have had less of such service. These Sons of multiple bestowal experience are then assigned to the high personal council of a Creator Son, thus becoming participants in the administration of universe affairs.

In all their work for and on the inhabited worlds, the Magisterial Sons are assisted by two orders of local universe

1. *Arbitarne postupke.* Djeluju pri okončanju planetarnih upravnih razdoblja. Oni mogu poduzeti mnoge -- na stotine -- takve misije na pojedinim svjetovima i mogu se vratiti na svjet gdje su prije služili ili ići na nove planete nebrojeno mnogo puta kako bi okončali upravna razdoblja i oslobodili usnule smrtnike.

2. *Sudske misije.* Do ove vrste planetarnih posjeta obično dolazi prethodno posjeti darovanog Sina. Pri ovim misijama, Avonal se obično javlja u obliku odrasle osobe zahvaljujući vještini utjelovljenja bez smrtnog rođenja. Nakon ove uobičajene prve sudske posjete, Avonali više puta mogu služiti na sudskim pozicijama određenog planeta bilo prije ili poslije pojave darovanog Sina. Na ovim dodatnim sudbenim misijama, Avonali se mogu ali ne moraju pojaviti u vidljivom obliku, ali niti jedan od njih se ne rađa u svijetu kao bespomoćno dijete.

3. *Misije darivanja.* Sinovi Avonali svi najmanje jednom sebe daruju smrtnicima evolutivnih svjetova. Dok arbitarne posjete mogu biti brojne i dok se sudske misije mogu više puta ponoviti, na svakom planetu se javlja samo jedan darovani Sin. Darovani Avonali se tu pojavljuju kao bebe, onako kako je Mihael iz Nebadona utjelovljen na Urantiji.

Dok Sinovi Avonali mogu služiti na sudskim pozicijama i misijama darivanja neograničeno mnogo puta, nakon sedmog utjelovljenja oni obično obustave dalja poduzeća u korist svojih manje iskusnih suradnika. Sinovi sa više iskustva darivanja ulaze u sastav visokog osobnog vijeća Sina Stvoritelja i tako postaju njegovi suradnici u upravi svemirskim poslovima.

Pri svim aktivnostima na naseljenim svjetovima, Sudbeni Sinovi djeluju u pratnji dvaju redova stvorenih bića lokalnog

creatures, the Melchizedeks and the archangels, while on bestowal missions they are also accompanied by the Brilliant Evening Stars, likewise of origin in the local creations. In every planetary effort the secondary Paradise Sons, the Avonals, are supported by the full power and authority of a primary Paradise Son, the Creator Son of their local universe of service. To all intents and purposes their work on the inhabited spheres is just as effective and acceptable as would have been the service of a Creator Son upon such worlds of mortal habitation.

3. JUDICIAL ACTIONS

The Avonals are known as Magisterial Sons because they are the high magistrates of the realms, the adjudicators of the successive dispensations of the worlds of time. They preside over the awakening of the sleeping survivors, sit in judgment on the realm, bring to an end a dispensation of suspended justice, execute the mandates of an age of probationary mercy, reassign the space creatures of planetary ministry to the tasks of the new dispensation, and return to the headquarters of their local universe upon the completion of their mission.

When they sit in judgment on the destinies of an age, the Avonals decree the fate of the evolutionary races, but though they may render judgments extinguishing the identity of personal creatures, they do not execute such sentences. Verdicts of this nature are executed by none but the authorities of a superuniverse.

The arrival of a Paradise Avonal on an evolutionary world for the purpose of terminating a dispensation and of inaugurating a new era of planetary progression is not necessarily either a magisterial mission or a bestowal mission. Magisterial missions sometimes, and bestowal missions always, are incarnations; that is, on such assignments the Avonals serve on a planet in material form -- literally. Their other visits are

svemira, Melkizedeka i arhandela, dok ih pri misijama darivanja također prate Sjajne Večernje Zvijezde koje su također porijeklom iz lokalnog svemira. Pri svim svojim planetarnim radovima, sekundarni Rajski Sinovi, Avonali, imaju podršku i autoritet primarnog Rajskog Sina, Sina Stvoritelja iz lokalnog svemira njegovog djelovanja. Avonali su u svakom pogledu jednako djelotvorni i prihvatljivi u svom djelovanju kao da sam Sin Stvoritelj služi na ovim svjetovima smrtnog stanovanja.

3. SUDSKI POSTUPCI

Avonali su poznati kao Sudbeni Sinovi zato što djeluju kao visoki suci svjetova koji svojim aktivnostima stavljaju kraj na niz planetarnih upravnih razdoblja na svjetovima vremena. Oni predsjedavaju nad buđenjem usnulih smrtnika, nad suđenjem svjetovima, te pri donošenju odluka o odgodi pravde, provedbi naloga o probnim razdobljima milosti, postavci stvorenih bića na planetarne službe i dodjeli novih zadaća i dužnosti, te se po završetku svoje misije vraćaju na sjedišta svojih lokalnih svemira.

Kada sjede u sudu o sudbinama planetarnih epoha, Avonali donose riješenja o sudbini evolucijskih rasa, ali iako oni mogu donijeti presude o ukinuću identiteta osobnih stvorenih bića, oni ne izvršavaju takve kazne. Presude ove prirode ne izvodi nitko drugi osim vlasti supersvemira.

Dolazak Rajskog Avonala na evolucijski svijet radi okončanja planetarne epohe i početka nove epohe planetarnog napretka ne može se svrstati isključivo pod bilo sudsku misiju ili misiju darivanja. Sudske misije ponekad, a misije darivanja uvijek, izvode se kao inkarnacije; to jest, na takvim zadacima Avonali služe na planetima u materijalnom obliku - doslovno. Njihove druge

"technical," and in this capacity an Avonal is not incarnated for planetary service. If a Magisterial Son comes solely as a dispensational adjudicator, he arrives on a planet as a spiritual being, invisible to the material creatures of the realm. Such technical visits occur repeatedly in the long history of an inhabited world.

Avonal Sons may act as planetary judges prior to both the magisterial and bestowal experiences. On either of these missions, however, the incarnated Son will judge the passing planetary age; likewise does a Creator Son when incarnated on a mission of bestowal in the likeness of mortal flesh. When a Paradise Son visits an evolutionary world and becomes like one of its people, his presence terminates a dispensation and constitutes a judgment of the realm.

4. MAGISTERIAL MISSIONS

Prior to the planetary appearance of a bestowal Son, an inhabited world is usually visited by a Paradise Avonal on a magisterial mission. If it is an initial magisterial visitation, the Avonal is always incarnated as a material being. He appears on the planet of assignment as a full-fledged male of the mortal races, a being fully visible to, and in physical contact with, the mortal creatures of his day and generation. Throughout a magisterial incarnation the connection of the Avonal Son with the local and the universal spiritual forces is complete and unbroken.

A planet may experience many magisterial visitations both before and after the appearance of a bestowal Son. It may be visited many times by the same or other Avonals, acting as dispensational adjudicators, but such technical missions of judgment are neither bestowal nor magisterial, and the Avonals are never incarnated at such times. Even when a planet is blessed with repeated magisterial missions, the Avonals do not always

posjete su "tehničke" i u tom svojstvu Avonal nije utjelovljen za planetarnu službu. Ako Sudbeni Sin dolazi isključivo kao sudac pri okončanju planetarne epohe, on se javlja na svijetu kao duhovno biće nevidljivo materijalnim stvorenjima. Takve tehničke posjete se više puta ponavljaju u dugoj povijesti naseljenih svjetova.

Sinovi Avonali mogu djelovati kao planetarni suci prethodno sudskim misijama i iskustvima darivanja. No prilikom bilo koje od ovih misija, utjelovljeni Sin može donijeti odluku o okončanju planetarne epohe; isto može učiniti Sin Stvoritelj pri utjelovljenju na misiji darivanja u smrtnom obličju. Kada Rajski Sin posjeti evolucijski svijet i poprimi obličje smrtnih ljudi, njegovom se prisutnošću završava sudbena epoha i donosi presuda svijetu.

4. SUDSKE MISIJE

Prije planetarne pojave darovanog Sina, nastanjeni svijet obično posjećuju Rajski Avonali na sudskoj misiji. Ako je to početni sudbena posjeta, Avonal je uvijek utjelovljen kao materijalno biće. On se pojavljuje na dodjeljenoj planeti kao punopravni muški predstavnik smrtne rase, u potpunosti vidljiv i u fizičkom kontaktu sa smrtnim bićima svog vremena i generacije. Kroz diktatorsko utjelovljenje Sin Avonal je potpuno i neprekinuto povezan sa jedinicama lokalne i univerzalne duhovne snage.

Planeta može doživjeti više sudskih posjeta, kako prije tako i poslije pojave darovanog Sina. Tu može biti riječi o više posjeta jednog te istog ili nekog drugog Avonala u ulozi razdiobenog suca, ali takve tehničke sudske misije ne mogu se kategorizirati bilo kao misije darivanja ili misije presude, i Avonali se pri takvim misijama nikad ne utjelovljuju. Čak i kada je planet blagoslovljen s više sudskih misija, Avonali obično se podilaze

submit to mortal incarnation; and when they do serve in the likeness of mortal flesh, they always appear as adult beings of the realm; they are not born of woman.

When incarnated on either bestowal or magisterial missions, the Paradise Sons have experienced Adjusters, and these Adjusters are different for each incarnation. The Adjusters that occupy the minds of the incarnated Sons of God can never hope for personality through fusion with the human-divine beings of their indwelling, but they are often personalized by fiat of the Universal Father. Such Adjusters form the supreme Divinington council of direction for the administration, identification, and dispatch of Mystery Monitors to the inhabited realms. They also receive and accredit Adjusters on their return to the "bosom of the Father" upon the mortal dissolution of their earthly tabernacles. In this way the faithful Adjusters of the world judges become the exalted chiefs of their kind.

Urantia has never been host to an Avonal Son on a magisterial mission. Had Urantia followed the general plan of inhabited worlds, it would have been blessed with a magisterial mission sometime between the days of Adam and the bestowal of Christ Michael. But the regular sequence of Paradise Sons on your planet was wholly deranged by the appearance of your Creator Son on his terminal bestowal nineteen hundred years ago.

Urantia may yet be visited by an Avonal commissioned to incarnate on a magisterial mission, but regarding the future appearance of Paradise Sons, not even "the angels in heaven know the time or manner of such visitations," for a Michael-bestowal world becomes the individual and personal ward of a Master Son and, as such, is wholly subject to his own plans and rulings. And with your world, this is further complicated by Michael's promise to return. Regardless of the misunderstandings about the Urantian sojourn of Michael of Nebadon, one thing is

proces smrtnog utjelovljenja; i kad ne služe u utjelovljenju ljudskog tijela, javljaju se kao odrasla bića dotičnog svijeta; ne rađaju ih majke.

Kada se utjelovljuju na misijama darivanja i suđenja, Rajski Sinovi primaju iskusne Ispravljače, i to različitog Ispravljača za svaku inkarnaciju. Ispravljači koji služe u umovima utjelovljenih Božjih Sinova se nikad ne mogu nadati da će postići ličnost kroz spajanje sa ljudsko-božanskim bićima svojeg prebivanja, ali oni su često personalizirani po zapovijedi Oca Svih. Ti Ispravljači formiraju vrhovno vijeće Diviningtona za usmjeravanje, upravljanje, identifikaciju i otpremu Tajanstvenih Osmatrača naseljenim svjetovima. Oni također primaju i akreditiraju Ispravljače pri njihovom povratku u "krilo Očevo" nakon što smrt uništi tijelo njihovog zemaljskog prebivanja. Na taj način vjerni Ispravljači svjetskih sudaca postaju uzvišeni šefovi svoje vrste.

Urantija nikada nije primila Sina Avonala na sudskoj misiji. Da Urantija slijedi opći plan razvoja naseljenih svjetova, bila bi blagoslovljena sa sudskom misijom negdje između pojave Adama i darivanja Krista Mihaela. Ali redoviti slijed pojave Rajskih Sinova na vašem planetu u cijelosti je poremećen pojavom vašeg Sina Stvoritelja pri njegovom završnom darivanju prije tisuću devetsto godina.

Urantiju još uvijek može posjetiti Avonal utjelovljen na sudskoj misiji, ali što se tiče buduće pojave Rajskih Sinova, ni "anđeli na nebu ne znaju vrijeme ili način takve posjete," kako svijet koji je primio Mihaela postaje pojedinačni i osobni štićenik Glavnog Sina i kao takav u cjelosti podliježe njegovim vlastitim planovima i rješenjima. A s vašim svijetom, to je dodatno komplicirano Mihaelovim obećanjem da će se tu vratiti. Bez obzira na nesporazume oko boravka Mihaela iz Nebadona na Urantiji, jedna stvar

certainly authentic – his promise to come back to your world. In view of this prospect, only time can reveal the future order of the visitations of the Paradise Sons of God on Urantia.

5. BESTOWAL OF THE PARADISE SONS OF GOD

The Eternal Son is the eternal Word of God. The Eternal Son is the perfect expression of the "first" absolute and infinite thought of his eternal Father. When a personal duplication or divine extension of this Original Son starts on a bestowal mission of mortal incarnation, it becomes literally true that the divine "Word is made flesh," and that the Word thus dwells among the lowly beings of animal origin.

On Urantia there is a widespread belief that the purpose of a Son's bestowal is, in some manner, to influence the attitude of the Universal Father. But your enlightenment should indicate that this is not true. The bestowals of the Avonal and the Michael Sons are a necessary part of the experiential process designed to make these Sons safe and sympathetic magistrates and rulers of the peoples and planets of time and space. The career of sevenfold bestowal is the supreme goal of all Paradise Creator Sons. And all Magisterial Sons are motivated by this same spirit of service which so abundantly characterizes the primary Creator Sons and the Eternal Son of Paradise.

Some order of Paradise Son must be bestowed upon each mortal-inhabited world in order to make it possible for Thought Adjusters to indwell the minds of all normal human beings on that sphere, for the Adjusters do not come to all bona fide human beings until the Spirit of Truth has been poured out upon all flesh; and the sending of the Spirit of Truth is dependent upon the return to universe headquarters of a Paradise Son who has successfully executed a mission of mortal bestowal upon an evolving world.

je sigurno autentična – njegovo obećanje da će se vratiti na vaš svijet. S obzirom na ove izgleda, samo vrijeme može otkriti budući redoslijed posjeta Rajskih Sinova Boga na Urantiji.

5. DARIVANJE RAJSKIH SINOVA BOGA

Vječni Sin je vječna Riječ Božja. Vječni Sin je savršen izraz "prve" apsolutne i beskonačne misli njegovog vječnog Oca. Kada se osobna duplikacija ili božansko produženje ovog Izvornog Sina pojavi na misijama darivanja smrtnog utjelovljenja, postaje doslovno istina da božanska "Riječ je tijelom postala" i da Riječ prebiva među tako poniznim bićima životinjskog podrijetla.

Na Urantiji postoji rašireno vjerovanje da je Sinovo darivanje na neki način utjecalo na stav Oca Svih. No, u interesu vašeg prosvjetljenja trebamo napomenuti da to nije istina. Darivanja Sinova Avonala i Mihaela su nužni dio iskustvenog procesa osmišljenog kako bi ovi Sinovi postali sigurni i suosjećajni suci i vladari naroda i planeta vremena i prostora. Karijera sedmostrukog darivanja je vrhovni cilj svih Rajskih Sinova Stvoritelja. I svi Sudbeni Sinovi su motivirani tim istim duhom službe koja tako izdašno karakterizira primarne Sinove Stvoritelje i Vječnog Sina Raja.

Neki red Rajskih Sinova mora biti darovan svakom smrtnom nastanjenom svijetu kako bi Misaoni Ispravljači bili u prilici doći u umove svih normalnih ljudskih bića na tom području, kako Ispravljači ne dolaze sve dok se Duh Istine ne izlije na sva bonificirana ljudska bića; a slanje Duha Istine ovisi o povratku na sjedište svemira Rajskog Sina koji je uspješno izvršio misiju smrtničkog darivanja na nekom evolucijskom svijetu.

During the course of the long history of an inhabited planet, many dispensational adjudications will take place, and more than one magisterial mission may occur, but ordinarily only once will a bestowal Son serve on the sphere. It is only required that each inhabited world have one bestowal Son come to live the full mortal life from birth to death. Sooner or later, regardless of spiritual status, every mortal-inhabited world is destined to become host to a Magisterial Son on a bestowal mission except the one planet in each local universe whereon a Creator Son elects to make his mortal bestowal.

Understanding more about the bestowal Sons, you discern why so much interest attaches to Urantia in the history of Nebadon. Your small and insignificant planet is of local universe concern simply because it is the mortal home world of Jesus of Nazareth. It was the scene of the final and triumphant bestowal of your Creator Son, the arena in which Michael won the supreme personal sovereignty of the universe of Nebadon.

At the headquarters of his local universe a Creator Son, especially after the completion of his own mortal bestowal, spends much of his time in counseling and instructing the college of associate Sons, the Magisterial Sons and others. In love and devotion, with tender mercy and affectionate consideration, these Magisterial Sons bestow themselves upon the worlds of space. And in no way are these planetary services inferior to the mortal bestowals of the Michaels. It is true that your Creator Son selected for the realm of his final adventure in creature experience one which had had unusual misfortunes. But no planet could ever be in such a condition that it would require the bestowal of a Creator Son to effect its spiritual rehabilitation. Any Son of the bestowal group would have equally sufficed, for in all their work on the worlds of a local universe the Magisterial Sons are

Tijekom duge povijesti bilo kojeg naseljenog planeta, nastupaju brojne razdijeljene sudske epohe i može doći do više od jedne sudbene misije, ali obično samo jednom darovani Sin služi na toj sferi. Potrebno je da svaki naseljenih svijet primi jedno darivanje Sina koji dolazi živjeti punim smrtnim životom od rođenja do smrti. Prije ili kasnije, bez obzira na duhovni status, svakom smrtnom naseljenom svijetu je suđeno da postane domaćin Sudbenog Sina na misiji darivanja, osim tog planeta bilo kojeg lokalnog svemira koji je Sin Stvoritelj odabrao kao mjesto njegovog smrtnog darivanja.

Sa više razumijevanja o podarenim Sinovima, možete razabrati zašto se toliko zanimanje pridaje Urantiji u povijesti Nebadona. Vaš mali i beznačajni planet je postao predmet zanimanja u lokalnom svemiru jednostavno zato što je to smrtni dom Isusa iz Nazareta. To je bio podij konačnog i pobjedničkog darivanja vašeg Sina Stvoritelja, arena u kojoj je Mihael stekao vrhovnu osobnu vlast nad svemirom Nebadonom.

U sjedištu njegovog lokalnog svemira Sin Stvoritelj, pogotovo nakon završetka svojeg smrtničkog darivanja, troši puno vremena u savjetovanju i nalogima korpusu pomoćnih Sinova, Sudbenih Sinova i drugih. U ljubavi i odanosti, s brižnim milosrđem i nježnim obzirom, ti Sudbeni Sinovi sebe daruju svjetovima prostora. A ni na koji način ove planetarne usluge nisu od manje težine i vrijednosti od smrtnog darivanja Mihaela. Istina da je vaš Sin Stvoritelj odabrao za područje njegove posljednje avanture u iskustvu stvorenog bića svijet koji je propatio neobične nesreće. Ali nema planeta koji bi ikad mogao biti u takvom stanju da bi to zahtijevalo darivanje Sina Stvoritelja kako bi se postigao učinak njegove duhovne obnove. Bilo je dovoljno da se osigura darivanje bilo kojeg Sina iz ove skupine, jer su u svim njihovim radovima na svjetovima lokalnog svemira Sudbeni Sinovi

just as divinely effective and all wise as would have been their Paradise brother, the Creator Son.

Though the possibility of disaster always attends these Paradise Sons during their bestowal incarnations, I have yet to see the record of the failure or default of either a Magisterial or a Creator Son on a mission of bestowal. Both are of origin too close to absolute perfection to fail. They indeed assume the risk, really become like the mortal creatures of flesh and blood and thereby gain the unique creature experience, but within the range of my observation they always succeed. They never fail to achieve the goal of the bestowal mission. The story of their bestowal and planetary service throughout Nebadon constitutes the most noble and fascinating chapter in the history of your local universe.

6. THE MORTAL-BESTOWAL CAREERS

The method whereby a Paradise Son becomes ready for mortal incarnation as a bestowal Son, becomes enmothered on the bestowal planet, is a universal mystery; and any effort to detect the working of this Sonarington technique is doomed to meet with certain failure. Let the sublime knowledge of the mortal life of Jesus of Nazareth sink into your souls, but waste no thought in useless speculation as to how this mysterious incarnation of Michael of Nebadon was effected. Let us all rejoice in the knowledge and assurance that such achievements are possible to the divine nature and waste no time on futile conjectures about the technique employed by divine wisdom to effect such phenomena.

On a mortal-bestowal mission a Paradise Son is always born of woman and grows up as a male child of the realm, as Jesus did on Urantia. These Sons of supreme service all pass from infancy

jednako božanski djelotvorni i svemudri kao što bi bio njihov Rajski brat, Sin Stvoritelj.

Iako prilikom inkarnacija darivanja ovih Rajskih Sinova uvijek prijeti mogućnost katastrofe, još nisam imao priliku vidjeti zapis o neuspjehu misije darivanja bilo Sudbenih Sinova ili Sina Stvoritelja. Oba su podrijetlom previše blizu apsolutne savršenosti da bi doživjeli neuspjeh. Oni doista preuzimaju rizik, stvarno postaju kao smrtna bića od krvi i mesa i time dobivaju jedinstveno iskustvo o životu stvorenih bića, ali u rasponu mog promatranja oni su uvijek uspješni. Oni nikada ne griješe u postizanju cilja misije darivanja. Priča o njihovom darivanju i planetarnom služenju diljem Nebadona predstavlja najplemenitije i najfascinantnije poglavlje u povijesti vašeg lokalnog svemira.

6. KARIJERE SMRTNOG DARIVANJA

Metoda kojom Rajski Sin postaje spreman za smrtno utjelovljenje kao darovani Sin, ostaje sakrivena na planetama njihovog darivanja i postaje univerzalna misterija; svi naponi da otkrijete djelovanje ove tehnike utjelovljenja osuđeni su na neuspjeh. Neko se uzvišeno znanje o smrtnom životu Isusa iz Nazareta utisne u vaše duše, ali nemojte gubiti vrijeme u beskorisnim nagađanjima o tome kako je ta tajanstvena inkarnacija Mihaela iz Nebadona izvršena. Neka nas sve raduje znanje i sigurnost da božanska priroda može ostvariti takva postignuća i nemojte gubiti vrijeme u uzaludnim nagađanjima o vještini kojom božanska mudrost sprovodi takve pojave.

Na smrtnoj misiji darivanja, Rajski Sin se uvijek rađa kao dijete i odrasta kao muško dijete, kao što je to Isus učinio na Urantiji. Ovi Sinovi vrhunske službe svi prolaze od djetinjstva kroz

through youth to manhood just as does a human being. In every respect they become like the mortals of the race into which they are born. They make petitions to the Father as do the children of the realms in which they serve. From a material viewpoint, these human-divine Sons live ordinary lives with just one exception: They do not beget offspring on the worlds of their sojourn; that is a universal restriction imposed on all orders of the Paradise bestowal Sons.

As Jesus worked on your world as the carpenter's son, so do other Paradise Sons labor in various capacities on their bestowal planets. You could hardly think of a vocation that has not been followed by some Paradise Son in the course of his bestowal on some one of the evolutionary planets of time.

When a bestowal Son has mastered the experience of living the mortal life, when he has achieved perfection of attunement with his indwelling Adjuster, thereupon he begins that part of his planetary mission designed to illuminate the minds and to inspire the souls of his brethren in the flesh. As teachers, these Sons are exclusively devoted to the spiritual enlightenment of the mortal races on the worlds of their sojourn.

The mortal-bestowal careers of the Michaels and the Avonals, while comparable in most respects, are not identical in all: Never does a Magisterial Son proclaim, "Whosoever has seen the Son has seen the Father," as did your Creator Son when on Urantia and in the flesh. But a bestowed Avonal does declare, "Whosoever has seen me has seen the Eternal Son of God." The Magisterial Sons are not of immediate descent from the Universal Father, nor do they incarnate subject to the Father's will; always do they bestow themselves as Paradise Sons subject to the will of the Eternal Son of Paradise.

mladost do muževnosti baš kao svako ljudsko biće. U svakom pogledu oni postaju kao smrtnici rase u kojoj su rođeni. Oni upućuju molitve Ocu kao što to čine djeca područja u kojem služe. Sa materijalnog gledišta, ti ljudsko-božanski Sinovi žive obični život sa samo jednom iznimkom: Oni ne začinju potomstvo na svijetu svoga boravka; to je univerzalno ograničenje nametnuto svim redovima Rajskih Sinova darivanja.

Kao što je Isus radio na vašem svijetu kao sin stolara, pa neki drugi Rajski Sinovi rade s različitim kapacitetima na darivanim planetama. Vi teško možete zamisliti poziv koji nije slijedio neki Rajski Sin tijekom njegovog darovanja na nekom od evolucijskih planeta vremena.

Kada darovani Sin ovlada iskustvom življenja smrtnog života, kada postigne savršenstvo usklađenosti sa svojim unutrašnjim Ispravljačem, nakon toga on počinje taj dio svoje planetarne misije koji je osmišljen kako bi rasvijetlio umove i nadahnuo duše svoje braće. Kao učitelji, ovi Sinovi isključivo su posvećeni duhovnom prosvjetljenju smrtnih rasa na svjetovima njihovog boravka.

Karijere smrtnog darivanja Mihaela i Avonala, dok su usporedive u većini pogleda, nisu posve identične: Sudbeni Sin nikad neće proglasiti "Tko je vidio Sina, vidio je Oca," kao što je učinio vaš Sin Stvoritelj kad je bio utjelovljen na Urantiji. No, darovani Avonali proglašavaju, "Tko je vidio mene, vidio je Vječnog Sina Božjijeg." Sudbeni Sinovi nisu neposredno sišli od Oca Svih, niti je njihovo utjelovljenje podložno Očevoj volji; uvijek se daruju kao Rajski Sinovi koji su podložni volji Vječnog Sina Raja.

When the bestowal Sons, Creator or Magisterial, enter the portals of death, they reappear on the third day. But you should not entertain the idea that they always meet with the tragic end encountered by the Creator Son who sojourned on your world nineteen hundred years ago. The extraordinary and unusually cruel experience through which Jesus of Nazareth passed has caused Urantia to become locally known as "the world of the cross." It is not necessary that such inhuman treatment be accorded a Son of God, and the vast majority of planets have afforded them a more considerate reception, allowing them to finish their mortal careers, terminate the age, adjudicate the sleeping survivors, and inaugurate a new dispensation, without imposing a violent death. A bestowal Son must encounter death, must pass through the whole of the actual experience of mortals of the realms, but it is not a requirement of the divine plan that this death be either violent or unusual.

When bestowal Sons are not put to death by violence, they voluntarily relinquish their lives and pass through the portals of death, not to satisfy the demands of "stern justice" or "divine wrath," but rather to complete the bestowal, "to drink the cup" of the career of incarnation and personal experience in all that constitutes a creature's life as it is lived on the planets of mortal existence. Bestowal is a planetary and a universe necessity, and physical death is nothing more than a necessary part of a bestowal mission.

When the mortal incarnation is finished, the Avonal of service proceeds to Paradise, is accepted by the Universal Father, returns to the local universe of assignment, and is acknowledged by the Creator Son. Thereupon the bestowal Avonal and the Creator Son send their conjoint Spirit of Truth to function in the hearts of the mortal races dwelling on the bestowal world. In the presovereignty ages

Kada darovani Sinovi – Sinovi Stvoritelji ili Sudbeni Sinovi – prođu kroz portale smrti, oni se ponovno pojave na treći dan. Ali nemojte misliti da oni uvijek doživljavaju tragični kraj koji je doživio Sin Stvoritelj koji je boravio na ovom svijetu prije tisuću i devet stotina godina. Izvanredno i neobično okrutno iskustvo kroz koje je Isus iz Nazareta prošao je prouzročilo da Urantija postane lokalno poznata kao "svijet križa." Sin Božji ne mora proći kroz tako nečovječan tretman, i na velikoj većini planeta oni primaju obzirni prijem koji im dopušta da završe svoje smrtne karijere, okončaju razdiobenu epohu, donesu presudu preživjelim spavačima i uvedu novu epohalnu dispenciju, bez doživljaja nasilne smrti. Darovani Sin mora doživjeti smrt, mora proći kroz cijeli ciklus stvarnog iskustva zemaljskih smrtnika, ali božanski plan ne zahtijeva da ta smrt bude nasilna ili neobična.

Kada darovani Sinovi ne završe život nasilnom smrću, oni se dobrovoljno odriču svojih života i prolaze kroz portale smrti, ali ne kako bi se zadovoljile potrebe "neumoljive pravde" ili "božanskog gnjeva," nego da bi dovršili darivanja, "ispili čašu" u karijeri utjelovljenja i osobnog iskustva u svemu što tvori živote bića na planetima smrtnog postojanja. Darivanje je planetarna i svemirska nužnost, a fizička smrt nije ništa drugo nego nužni dio misije darivanja.

Po završetku smrtnog utjelovljenja, Avonal koji je služio u ovoj ulozi ide na Raj, gdje ga prihvaća Otac Svih, te se vraća na zadatke u lokalnom svemiru, gdje prima priznanje Sina Stvoritelja. Nakon toga darivanja Sin Avonal i Sin Stvoritelj šalju svojeg združenog Duha Istine da djeluje u srcima smrtnih rasa na svijetu darivanja. Prije nego se postigne suverenitet nad lokalnim svemirom, to

of a local universe, this is the joint spirit of both Sons, implemented by the Creative Spirit. It differs somewhat from the Spirit of Truth which characterizes the local universe ages following a Michael's seventh bestowal.

Upon the completion of a Creator Son's final bestowal the Spirit of Truth previously sent into all Avonal-bestowal worlds of that local universe changes in nature, becoming more literally the spirit of the sovereign Michael. This phenomenon takes place concurrently with the liberation of the Spirit of Truth for service on the Michael-mortal-bestowal planet. Thereafter, each world honored by a Magisterial bestowal will receive the same spirit Comforter from the sevenfold Creator Son, in association with that Magisterial Son, which it would have received had the local universe Sovereign personally incarnated as its bestowal Son.

7. THE TRINITY TEACHER SONS

These highly personal and highly spiritual Paradise Sons are brought into being by the Paradise Trinity. They are known in Havona as the order of Daynals. In Orvonton they are of record as Trinity Teacher Sons, so named because of their parentage. On Salvington they are sometimes denominated the Paradise Spiritual Sons.

In numbers the Teacher Sons are constantly increasing. The last universal census broadcast gave the number of these Trinity Sons functioning in the central and superuniverses as a little more than twenty-one billion, and this is exclusive of the Paradise reserves, which include more than one third of all Trinity Teacher Sons in existence.

Daynal order of sonship is not an organic part of the local or superuniverse administrations. Its members are neither creators nor retrievers, neither judges nor rulers. They are not so much concerned with

je zajednički duh ova dva Sina, kojeg provodi Stvaralački Duh. On se donekle razlikuje od Duha Istine koji karakterizira lokalni svemir u dobi nakon Mihaelova sedmog darivanja.

Po završetku posljednjeg darivanja Sina Stvoritelja, Duh Istine koji je prethodno poslan svim svjetovima lokalnog svemira koji su primili darivanja Avonala, podilazi promjenu u svojoj prirodi postajući doslovno duh suverenog Mihaela. Ovaj fenomen se odvija istodobno s oslobađanjem Duha Istine koji ide služiti na planetu Mihaelovog smrtnog darivanja. Nakon toga, svaki svijet koji je imao čast primiti darivanje Sudskog Sina prima isti ovaj duh Utješitelj od sedmostrukog Sina Stvoritelja u suradnji sa tim Sudbenim Sinom, koji bi primio da se Suveren lokalnog svemira osobno utjelovio kao darovani Sin.

7. TROJSTVENI SINOVI UČITELJI

Rajsko Trojstvo dovodi u postojanje te vrlo osobne i izrazito duhovne Rajske Sinove. Oni su poznati u Havoni kao red Dajнала. U Orvontona su u evidenciji kao Trojstveni Sinovi Učitelji, tako nazvani zbog svojeg porijekla. Na Salvingtonu ponekad nose naziv Rajski Duhovni Sinovi.

Broj Sinova Učitelja stalno je u porastu. Posljednji univerzalni popis stanovništva je emitirao broj tih Trojstvenih Sinova koji djeluju u središnjem svemiru i supersvemirima kao nešto više od dvadeset jedne milijarde, što uključuje Rajske rezerviste u koje ulazi više od jedne trećine svih Trojstvenih Učitelja Sinova u postojanju.

Red Sinova Dajнала nije organski dio lokalne ili supersvemirske uprave. Njezini članovi nisu kreatori ni retriveri, nisu suci ni vladari. Oni nisu toliko

universe administration as with moral enlightenment and spiritual development. They are the universal educators, being dedicated to the spiritual awakening and moral guidance of all realms. Their ministry is intimately interrelated with that of the personalities of the Infinite Spirit and is closely associated with the Paradise ascension of creature beings.

These Sons of the Trinity partake of the combined natures of the three Paradise Deities, but in Havona they seem more to reflect the nature of the Universal Father. In the superuniverses they seem to portray the nature of the Eternal Son, while in the local creations they appear to show forth the character of the Infinite Spirit. In all universes they are the embodiment of service and the discretion of wisdom.

Unlike their Paradise brethren, Michaels and Avonals, Trinity Teacher Sons receive no preliminary training in the central universe. They are dispatched directly to the headquarters of the superuniverses and from there are commissioned for service in some local universe. In their ministry to these evolutionary realms they utilize the combined spiritual influence of a Creator Son and the associated Magisterial Sons, for the Daynals do not possess a spiritual drawing power in and of themselves.

8. LOCAL UNIVERSE MINISTRY OF THE DAYNALS

The Paradise Spiritual Sons are unique Trinity-origin beings and the only Trinity creatures to be so completely associated with the conduct of the dual-origin universes. They are affectionately devoted to the educational ministry to mortal creatures and the lower orders of spiritual beings. They begin their labors in the local systems and, in accordance with experience and achievement, are advanced inward through the constellation service to the highest work of the local creation. Upon certification they may become spiritual ambassadors representing the local universes of their service.

zaokupljeni administrativnom upravom svemira, koliko su zaokupljeni s moralnim prosvjetljenjem i duhovnim razvojem. Oni su univerzalni odgajatelji, posvećeni duhovnom buđenju i moralnim smjernicama svih svjetova. Njihova službe je tijesno povezana s ličnostima Beskonačnog Duha i blisko vezana s Rajskim usponom stvorenih bića.

Ovi Sinovi Trojstva spajaju naravi triju Rajskih Božanstava, ali u Havoni čini se da oni više odražava prirodu Oca Svih. U supersvemirima činiti se da oni prikazuju prirodu Vječnog Sina, dok u lokalnim tvorevinama pokazuju karakter Beskonačnog Duha. U svim svemirima, oni su utjelovljenje službe i diskrecije mudrosti.

Za razliku od njihove Rajske braće, Mihaela i Avonala, Trojstveni Sinovi Učitelji ne primaju preliminarnu obuku u centralnom svemiru. Oni se šalju direktno u sjedište supersvemira i od tamo se šalju na službu u nekom lokalnom svemiru. U službi ovih evolucijskih svjetova oni koriste kombinaciju duhovnih utjecaja Sina Stvoritelja i povezanih Sudbenih Sinova, kako Dajnali u sebi i od sebe ne posjeduju duhovnu snagu privlačenja.

8. SLUŽBA DAJNALA U LOKALNOM SVEMIRU

Rajski Duhovni Sinovi su jedinstvena bića Trojstvenog podrijetla i jedina Trojstvena stvorenja koja će biti tako u potpunosti povezana s vođenjem svemira dvostrukog podrijetla. Oni se sa ljubavlju posvećuju obrazovnom služenju smrtnih stvorenja i nižih redova duhovnih bića. Njihov rad počinje u lokalnim sustavima i, u skladu s iskustvom i postignućima, napreduju prema unutra kroz službu zvijezda dok ne prime najviše radne dužnosti u lokalnoj tvorevini. Nakon certificiranja mogu postati duhovni veleposlanici koji predstavljaju lokalne svemire u kojima služe.

The exact number of Teacher Sons in Nebadon I do not know; there are many thousands of them. Many of the heads of departments in the Melchizedek schools belong to this order, while the combined staff of the regularly constituted University of Salvington embraces over one hundred thousand including these Sons. Large numbers are stationed on the various morontia-training worlds, but they are not wholly occupied with the spiritual and intellectual advancement of mortal creatures; they are equally concerned with the instruction of seraphic beings and other natives of the local creations. Many of their assistants are drawn from the ranks of the creature-trinitized beings.

The Teacher Sons compose the faculties who administer all examinations and conduct all tests for the qualification and certification of all subordinate phases of universe service, from the duties of outpost sentinels to those of star students. They conduct an agelong course of training, ranging from the planetary courses up to the high College of Wisdom located on Salvington. Recognition indicative of effort and attainment is granted to all, ascending mortal or ambitious cherubim, who complete these adventures in wisdom and truth.

In all universes all the Sons of God are beholden to these ever-faithful and universally efficient Trinity Teacher Sons. They are the exalted teachers of all spirit personalities, even the tried and true teachers of the Sons of God themselves. But of the endless details of the duties and functions of the Teacher Sons I can hardly instruct you. The vast domain of Daynal-sonship activities will be better understood on Urantia when you are more advanced in intelligence, and after the spiritual isolation of your planet has been terminated.

Nije mi poznat točan broj Sinova učitelja u Nebadonu; ima ih više tisuća. Mnogi šefovi odjela Melkizedekovih škola pripadaju ovom redu, dok kombinirano osoblje redovito konstituiranog Sveučilišta na Salvingtonu obuhvaća više od sto tisuća bića među kojima služe i ovi Sinovi. Veliki brojevi su smješteni na različitim svjetovima morontija obuke, ali oni nisu u potpunosti zaokupljeni duhovnim i intelektualnim napretkom smrtnih bića; oni su podjednako zaokupljeni sa napretkom anđeoskih bića i drugih domaćih bića lokalnih tvorevina. Mnogi njihovi pomoćnici su iz redova potrojstvljenih bića.

Sinovi Učitelji ulaze u nastavničko osoblje koje sprovodi sve ispite i obavlja testiranje za kvalifikaciju i ovjeru svih podređenih faza svemirske službe, od dužnosti stražara do studenata zvijezda. Oni provode vječni tečaj obuke, u rasponu od planetarnih tečajeva do visokog Fakulteta Mudrosti koji se nalazi na Salvingtonu. Oni priznaju trud i postignuća svih uspinjućih smrtnika i ambicioznih kerubina koji završavaju ove tečajeve mudrosti i istine.

Svi Božji Sinovi u svim svemirima su zaduženi ovim vjernim i univerzalno učinkovitim Trojstvenim Sinovima Učiteljima. Oni su uzvišeni učitelji svih ličnosti duha, čak i iskušani i istinski učitelji samih Božjih Sinova. Ali o beskrajnim pojedinostima dužnosti i rada Sinova Učitelja jedva da vas mogu poučiti. Velike domene aktivnosti Sinova Dajnala će biti bolje razumljive na Urantiji kada budete napredniji u inteligenciji i nakon prekida duhovne izolacije vašeg planeta.

9. PLANETARY SERVICE OF THE DAYNALS

When the progress of events on an evolutionary world indicates that the time is ripe to initiate a spiritual age, the Trinity Teacher Sons always volunteer for this service. You are not familiar with this order of sonship because Urantia has never experienced a spiritual age, a millennium of cosmic enlightenment. But the Teacher Sons even now visit your world for the purpose of formulating plans concerning their projected sojourn on your sphere. They will be due to appear on Urantia after its inhabitants have gained comparative deliverance from the shackles of animalism and from the fetters of materialism.

Trinity Teacher Sons have nothing to do with terminating planetary dispensations. They neither judge the dead nor translate the living, but on each planetary mission they are accompanied by a Magisterial Son who performs these services. Teacher Sons are wholly concerned with the initiation of a spiritual age, with the dawn of the era of spiritual realities on an evolutionary planet. They make real the spiritual counterparts of material knowledge and temporal wisdom.

The Teacher Sons usually remain on their visitation planets for one thousand years of planetary time. One Teacher Son presides over the planetary millennial reign and is assisted by seventy associates of his order. The Daynals do not incarnate or otherwise so materialize themselves as to be visible to mortal beings; therefore is contact with the world of visitation maintained through the activities of the Brilliant Evening Stars, local universe personalities who are associated with the Trinity Teacher Sons.

The Daynals may return many times to an inhabited world, and following their final mission the planet will be ushered into the settled status of a sphere of light and life, the evolutionary goal of all the mortal-inhabited

9. PLANETARNE SLUŽBE DAJNALA

Kada napredak u zbivanjima na evolucijskom svijetu ukaže na to da je sazrelo vrijeme za otvaranje nove duhovne epohe, Trojstveni Sinovi Učitelji uvijek volontiraju za ovu službu. Niste upoznati s ovim redom sinova jer Urantija još nije doživjela duhovnu epohu, tisućljeće kozmičkog prosvjetljenja. No, Sinovi Učitelji čak i sada posjećuju vaš svijet kako bi formirali planove za svoj budući boravak na vašoj sferi. Oni će se neminovno pojaviti na Urantiji nakon što njezini stanovnici steknu usporedno oslobođenje od okova animalizma i materijalizma.

Trojstveni Sinovi Učitelji nemaju nikakve veze sa okončanjem planetarnih razdioba. Oni ne sude umrlima niti prevode preživjele smrtnike, ali na svakoj planetarnoj misiji djeluju u pratnji Sudbenog Sina koji obavlja ove dužnosti. Sin Učitelj se u potpunosti posvećuje inauguraciji nove duhovne epohe, osvitu doba duhovnih stvarnosti na evolucijskim planetama. Oni daju stvarnost duhovnim duplikacijama materijalnog znanja i vremenske mudrosti.

Sinovi Učitelji obično ostaju u posjeti planetima tisuću godina planetarnog vremena. Jedan te isti Sin Učitelj predsjedava planetom jedno tisućljeće uz pomoć sedamdeset suradnika iz njegova reda. Dajnali se ne utjelovljuju niti se materijaliziraju na druge načine da budu vidljivi smrtnim bićima; stoga se kontakt sa svijetom koji posjećuju odvija kroz aktivnosti Sjajnih Večernih Zvijezda, ličnosti lokalnog svemira koje su povezane s Trojstvenim Sinovima Učiteljima.

Dajnali se mogu više puta vratiti na neki naseljeni svijet, a nakon njihove završne misije planet prima status utemeljenja u svjetlu i životu, što je evolucijski cilj svih smrtnih svjetova ove

worlds of the present universe age. The Mortal Corps of the Finality has much to do with the spheres settled in light and life, and their planetary activities touch upon those of the Teacher Sons. Indeed, the whole order of Daynal sonship is intimately connected with all phases of finaliter activities in the evolutionary creations of time and space.

The Trinity Teacher Sons seem to be so completely identified with the regime of mortal progression through the earlier stages of evolutionary ascension that we are often led to speculate regarding their possible association with the finaliters in the undisclosed career of the future universes. We observe that the administrators of the superuniverses are part Trinity-origin personalities and part Trinity-embraced ascendant evolutionary creatures. We firmly believe that the Teacher Sons and the finaliters are now engaged in acquiring the experience of time-association which may be the preliminary training to prepare them for close association in some unrevealed future destiny. On Uversa it is our belief that, when the superuniverses are finally settled in light and life, these Paradise Teacher Sons, who have become so thoroughly familiar with the problems of evolutionary worlds and have been so long associated with the career of evolutionary mortals, will probably be transferred to eternal association with the Paradise Corps of the Finality.

10. UNITED MINISTRY OF THE PARADISE SONS

All the Paradise Sons of God are divine in origin and in nature. The work of each Paradise Son in behalf of each world is just as if the Son of service were the first and only Son of God.

The Paradise Sons are the divine presentation of the acting natures of the three persons of Deity to the domains of

svemirske dobi. Smrtnički Korpus Finalista je usko povezan sa sferama koje su utemeljene u svjetlu i životu, a njihove planetarne aktivnosti dotiču i ove Učitelje Sinove. Zapravo, cijeli poredak Sinova Dajnala usko je povezan sa svim fazama aktivnosti finalista u evolucijskim tvorevinama vremena i prostora.

Čini se da su Trojstveni Sinovi Učitelji tako potpuno poistovjećeni s režimom smrtnog napredovanja kroz ranije faze evolutivnog uspona, da nas to često navodi na spekuliranje o njihovoj mogućoj povezanosti sa finalistima u pogledu neobjavljene karijere budućih svemira. Mi smo primijetili da u administratore supersvemira ulaze dijelom ličnosti Trojstvenog podrijetla i dijelom uzlazna evolucijska bića koja su primila zagrljaj Trojstva. Mi čvrsto vjerujemo da su Sinovi Učitelji i finalisti sada povezani u stjecanju iskustva vremena, što može biti preliminarni trening u pripremi za blisku povezanost u nekoj neotkrivenoj sudbini u budućnosti. Ovdje na Uversi vjerujemo da, kada supersvemir konačno stekne status svjetla i života, ovi Rajski Sinovi Učitelji, koji su postali toliko temeljito upoznati s problemima evolutivnih svjetova i tako dugo povezani s karijerom evolucijskih smrtnika, će vjerojatno preći u vječnu povezanost s Rajskim Zborom Finalista.

10. UJEDINJENA SLUŽBA RAJSKIH SINOVA

Svi Rajski Sinovi Boga su božanskog porijekla i prirode. Rad svakog Rajskog Sina u ime svakog svijeta je baš kao da službu vrši prvi i jedini Sin Božji.

Rajski Sinovi su božanski prikaz djelovanja prirode tri osobe Božanstva u domenama

time and space. The Creator, Magisterial, and Teacher Sons are the gifts of the eternal Deities to the children of men and to all other universe creatures of ascension potential. These Sons of God are the divine ministers who are unceasingly devoted to the work of helping the creatures of time attain the high spiritual goal of eternity.

In the Creator Sons the love of the Universal Father is blended with the mercy of the Eternal Son and is disclosed to the local universes in the creative power, loving ministry, and understanding sovereignty of the Michaels. In the Magisterial Sons the mercy of the Eternal Son, united with the ministry of the Infinite Spirit, is revealed to the evolutionary domains in the careers of these Avonals of judgment, service, and bestowal. In the Trinity Teacher Sons the love, mercy, and ministry of the three Paradise Deities are co-ordinated on the highest time-space value-levels and are presented to the universes as living truth, divine goodness, and true spiritual beauty.

In the local universes these orders of sonship collaborate to effect the revelation of the Deities of Paradise to the creatures of space: As the Father of a local universe, a Creator Son portrays the infinite character of the Universal Father. As the bestowal Sons of mercy, the Avonals reveal the matchless nature of the Eternal Son of infinite compassion. As the true teachers of ascending personalities, the Trinity Daynal Sons disclose the teacher personality of the Infinite Spirit. In their divinely perfect co-operation, Michaels, Avonals, and Daynals are contributing to the actualization and revelation of the personality and sovereignty of God the Supreme in and to the time-space universes. In the harmony of their triune activities these Paradise Sons of God ever function in the vanguard of the personalities of Deity as they follow the never-ending expansion of the divinity of the First Great Source and Center from the everlasting Isle of Paradise into the unknown depths of space.

Presented by a Perfector of Wisdom from Uversa.

vremena i prostora. Sinovi Stvoritelji, Sudbeni Sinovi i Sinovi Učitelji su darovi vječnih Božanstava za djecu ljudi i svim drugim stvorenjima svemira koja imaju potencijal uzlaza. Ovi Sinovi Božji su božanski ministri koji su neumorno posvećeni radu i pomaganju stvorenjima vremena da postignu visoki duhovni cilj vječnosti.

U Sinovima Stvoriteljima spaja se ljubav Oca sa milošću Vječnog Sina i objavljuje se u lokalnim svemirima u stvaralačkoj moći, službi ljubavi i suosjećajnoj vlasti Mihaela. U Sudbenim Sinovima, sjedinjuje se milosrđe Vječnog Sina sa službom Beskonačnog Duha i otkriva se evolucijskim domenama u djelovanju ovih Avonala, u njihovom sudu, službi i darivanju. U Trojstvenim Sinovima Učiteljima, koordiniraju se ljubav, milosrđe i služba triju Rajskih Božanstava na najvišoj razini vremensko-prostornih vrijednosti te se predstavljaju u svemiru kao živa istina, božanska dobrota i istinita duhovna ljepota.

U lokalnim svemirima ti redovi sinova surađuju u otkrivenju Rajskih Božanstva stvorenjima prostora: Kao Otac lokalnog svemira, Sin Stvoritelj oslikava beskonačni karakter Oca Svih. Kao darovani Sinovi milosrđa, Avonali otkrivaju neusporedivu prirodu Vječnog Sina beskrajnog suosjećanja. Kao pravi učitelji uzlaznih ličnosti, Trojstveni Sinovi Dajnali obznanjaju učiteljsku ličnost Beskonačnog Duha. U svojoj božanski savršenoj suradnji, Mihaeli, Avonali i Dajnali doprinose aktualizaciji i otkrivenju ličnosti i suvereniteta Vrhovnog Boga u okviru i u korist vremensko-prostornih svemira. U skladu sa svojim trojedinim aktivnostima ovi Rajski Sinovi Boga uvijek funkcioniraju kao avangardne ličnosti Božanstva tako što slijede beskrajno širenje božanstvenosti Prvog Velikog Izvora i Centra iz vječnog Rajskog Otoka u nepoznate dubine prostora.

Predstavio Usavršitelj Mudrosti iz Uverse.